



台湾の輸入1例増はポーランドから

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-21

來源: 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心は、「本3月21日、新たにCOVID-19の輸入症例1例(第1007号)が確定診断されたが、患者は30代の台湾籍男性で、2020年11月からポーランドに出張し、2021年2月25日に台湾に戻っていた。入国時に症状はなく、**出国3日以内の陰性証明を保持していた**」と発表。

指揮中心は、「患者は入国後に防疫ホテルでの隔離中、**3月1日に軽い咳が始めていたのだが、深刻なものとは考えず、報告もしていなかった。**3月10日に隔離期間が満了した後は自宅で自主健康管理をしていた。**3月19日(つまり入国後の14日+7日という隔離期間の更に2日が経過した後)、仕事の必要から病院に行き自費で検査を行ったところ本日確診された(Ct値は34、翌日のPCR検査は陰性、血清抗体IgMが陽性、IgG陽性)。**既に患者の濃厚接触者となる家族4人が在宅隔離対象とされている」としている。

指揮センターの統計によれば、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で**184,038**例(排除された**182,179**例を含む)となった。そのうち確診症例数は**1,006**例であり、夫々輸入症例**890**例、本土症例**77**例、敦睦艦隊**36**例、航空機感染**2**例及び不明**1**例となっている; この他、症例番号**530**は、欠番となっている。確診された患者中死亡者数は**10**例、**963**例が隔離を解除され、**33**人が入院隔離中であるという。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-58736-1.html>

A new case of COVID-19 imported from abroad, entering from Poland

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw 2020-03-21

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced today (21) a new confirmed case of imported COVID-19 in Taiwan (Case 1007), a male in his 30s. He was on a business trip to Poland in November 2020 and returned to Taiwan on February 25, 2021. He entered the country with no symptoms and had a negative test report within 3 days before the flight.

On March 19th, due to work needs, he went to the hospital for examination at his own expense on the same day, and the diagnosis was confirmed today (Ct value 34, nucleic acid test was negative the next day, serum antibody IgM positive, IgG positive). 4 family members of the case contacts have been known, and they are listed as objects of home isolation.

According to the statistics of the command center, so far, there have been a total of **184,038** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **182,179** excluded cases). Among them, **1,006** cases were confirmed, **888** cases of overseas immigration, **77** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown; In another case (case 530), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, **10** people died, **963** were released from isolation, and **33** are hospitalized in isolation.

..... 以下は中国語原文

新增1例境外移入COVID-19病例，自波兰入境

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-21

來源: 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(21)日公布國內新增1例境外移入COVID-19確定病例(案1007)，為本國籍30多歲男性，2020年11月至波蘭出差，於今(2021)年2月25日返臺，入境時無不適症狀，持有搭機前3日內檢驗陰性報告。

指揮中心表示，個案入境後即至防疫旅館檢疫，自述曾於3月1日出現輕微咳嗽，但自覺不嚴重故無通報，3月10日檢疫期滿後於自家自主健康管理，3月19日因工作需要，同日至醫院自費採檢，並於今日確診(Ct值34，次日核酸檢測陰性，血清抗體IgM為陽性、IgG為陽性)。已掌握個案接觸者家人4人，列居家隔離對象。

指揮中心統計，截至目前國內累計184,038例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含182,179例排除)，其中1,006例確診，分別為890例境外移入，77例本土病例，36例敦睦艦隊、2例航空器感染及1例不明；另1例(案530)移除為空號。確診個案中10人死亡、963人解除隔離、33人住院隔離中。

20210321D 台湾の輸入1例増はポーランドから(衛生福利部)